

ENGLISH
---------

**General Information**

The Sof-Lex™ Disc System has been shown to impart an excellent polish to composites, microfilled materials, amalgams, and semiprecious and precious metals. The Sof-Lex Strip system, because of the thin, flexible backing and center gapped abrasive can be successfully and safely used near the gingival, and in interproximal areas having tight contacts. By incorporating two abrasive grits per Sof-Lex strip, the finishing and polishing of a restoration requires fewer steps. Use of this total Sof-Lex system will assure a final polish equal to or better than natural dentition.

**Indications for Use**

**Sof-Lex Discs**

Sof-Lex Contouring and Polishing System

The Sof-Lex Disc System, because of the low profile mandrel and larger functional disc area has extended the routine usage of finishing and polishing discs to include the gingival third of anterior and posterior teeth and select occlusal surfaces of posterior teeth.

Sof-Lex Extra-Thin Contouring and Polishing System

Sof-Lex Extra Thin (XT) Disc System, because of its low profile mandrel, and extra-thin disc construction has extended the routine usage of abrasive discs to restricted access intraoral locations. It has proved to be especially useful for finishing and polishing restorative embrasures.

Sof-Lex Finishing and Polishing Disc System (Square Mandrel)

The square eyelet Sof-Lex Disc System can be used to finish and polish anterior and posterior restorations. This system is especially useful to smooth the facial and lingual margins, substituting for or used in conjunction with rubber points. The inherent disc flexibility allows the disc to bend, mimicking the curvature of the tooth. These larger discs are useful when finishing and polishing indirect restorations in the dental laboratory.

**Strips**

Sof-Lex Finishing and Polishing Strip System

The Sof-Lex Strip System because of the center gap abrasive can be used to finish and polish all interproximal restorative surfaces.

**Contraindications**

Do not reuse. Discs and strips are intended for single use only, dispose of as medical waste, do not sterilize.

**Precautions for Dental Personnel & Patients**

- Do not use any of the 3M ESPE Sof-Lex Discs on dental handpieces capable of speeds greater than 35,000 rpms, or any high speed handpiece.
- Use of a disc and mandrel at speeds greater than 35,000 rpms could cause the disc or mandrel to shatter which may result in injury.
- Do not operate mandrel without disc attached.
- Use of protective eyewear is recommended when operating handpieces.
- As with any handpiece, to protect patients from injury, do not make contact with soft tissues.

**Instructions for Use**

Before using the Sof-Lex system remove excess restorative material and contour the restoration to the desired shape using fine diamonds, or fluted carbide burs. The following procedure will produce a quality polish regardless of the Sof-Lex System used.

**Sof-Lex Disc Instructions**

**Note:**

- Skipping a grit size in the polishing sequence may reduce the quality of the restoration’s polish.
- Sof-Lex products are color coded, from dark shades (coarser grits) to light shades (finer grits).
- Avoid touching composite with the mandrel or disc eyelet because a discoloration mark may occur. This mark can be removed by repetition of the polishing steps. The smaller, low profile, mandrel head and unique eyelet design reduces this risk of composite eyelet contact.
- Between the usage of each grit, rinsing the restorative surface is recommended.
- On average, time spent using each disc is approximately 15-20 seconds.

- Place Sof-Lex disc on mandrel by gently pushing the eyelet portion onto the mandrel until the disc is secure (it doesn't wobble). Abrasive side of disc can be facing up or down depending on need.
- The polishing motion should be constant and one directional. A back and forth movement over the restorative-enamel margin is not recommended
- Use light pressure when polishing, let the discs do the work.
- A Sof-Lex coarse grit disc can be used at about 10,000 rpm for gross reduction. Rinse and dry.
- For final contouring and finishing utilize the Sof-Lex medium grit disc at about 10,000 rpms.
- Next, change to Sof-Lex fine grit disc. The handpiece speed can be increased to about 30,000 rpms.
- Finally, bring the restoration to a lustrous polish using Sof-Lex superfine grit disc at about 30,000 rpms for 15-20 seconds.
- Wash away powder or debris from restorative surface.

**Sof-Lex Strip Instructions**

- Insert gapped abrasive center of Sof-Lex finishing strip (beige/white) between interproximal contact points.
- Position the beige portion of the strip over the composite surface to be finished.
- Firmly grasp both ends of the strip and draw the abrasive over the composite in a vigorous, seesaw motion.
- Repeat procedure using the white portion of the strip.
- Discard used strip.
- Repeat steps 1-5 with Sof-Lex polishing strips (gray/blue) using the gray side first.

Process	Gross Reduction	Contour	Finish	Polish
Speed rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Time	As needed	15-20 Seconds	15-20 Seconds	15-20 Seconds
Sof-Lex discs	Black	Dark blue	Medium blue	Light blue
Sof-Lex XT discs	Dark Orange	Medium orange	Light Orange	Yellow
Strips	(Beige) Beige/White	(White) Beige/White	(Gray) Gray/Blue	(Blue) Gray/Blue

**Storage and Use**

Mandrel sterilization – sterilize mandrels using either conventional steam autoclave or liquid sterilants.

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Warranty**

3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the products for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

**Limitation of Liability**

Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

<div><b>РУССКИЙ</b></div>
---------------------------

<div><b>Общая Информация</b></div>
------------------------------------

Доказано, что система дисков Sof-Lex™ отлично полирует композиты, в том числе и микрофилы, амальгамы, полупдрагоценные и драгоценные металлы. Благодаря тонкой гибкой основе и абразивному покрытию с безабразивным промежутком в центре, система штрипсов Sof-Lex может эффективно и безопасно использоваться в придесневой и интерпроксимальной зонах, где возникает плотный контакт с тканями. За счет наличия на штрипсах Sof-Lex двух абразивов разной зернистости, выполнение шлифования и полирования пломбы требуют меньшего количества этапов. Применение данной системы Sof-Lex в комплексе обеспечит окончательную полировку поверхности, не уступающую естественным зубам или превосходящего качества.

**Показания к применению**

**Диски Sof-Lex**

Система Sof-Lex для контурирования и полирования

Благодаря низкопрофильному дискодержателю и большей функциональной площади диска система дисков Sof-Lex расширила обычную сферу применения шлифовальных и полировальных дисков, позволяя обрабатывать придесненую треть передних и боковых зубов и отдельные жевательные поверхности боковых зубов.

Ультратонкая система Sof-Lex для контурирования и полирования

Благодаря своему низкопрофильному дискодержателю и ультратонкой конструкции дисков система ультратонких дисков (XT) Sof-Lex расширила обычную сферу применения абразивных дисков, позволяя обрабатывать интракоральные зоны, характеризующиеся ограниченным доступом. Доказано, что такая система особенно удобна при шлифовании и полировании plomb в области контактных пунктов.

Система дисков Sof-Lex для шлифования и полирования (квадратный дискодержатель)

Система дисков Sof-Lex с квадратным отверстием может использоваться для шлифования и полирования передних и боковых plomb. Эта система особенно удобна для сглаживания вестибулярных и язычных краев и может использоваться вместо резиновых головок или в комплексе с ними. Присущая диску гибкость позволяет ему изгибаться, повторяя рельеф зуба. Такие диски большего размера полезны при шлифовании и полировании реставраций, изготавливаемых непрымым методом в зуботехнической лаборатории.

**Штрипсы**

Система штрипсов Sof-Lex для шлифования и полирования

Благодаря абразивному покрытию с безабразивным промежутком в центре, система штрипсов Sof-Lex может использоваться для шлифования и полирования всех интерпроксимальных поверхностей.

**Противопоказания**

Повторно не использовать. Диски и полоски предназначены только для одноразового применения; их следует утилизировать как медицинские отходы; не стерилизовать.

**Предосторожности для медицинского персонала и пациентов**

- Нельзя использовать никакие типы дисков 3M ESPE Sof-Lex со стоматологическим оборудованием, имеющим скорости вращения свыше 35000 об/мин., либо с любым другим скоростным оборудованием.
- Использование диска или дискодержателя при скоростях вращения свыше 35000 об/мин. может привести к их разрушению, что может вызвать травму.
- Нельзя манипулировать дискодержателем без диска.
- Рекомендуется надевать защитные очки при работе с наконечником.
- Как и с любым другим оборудованием, чтобы не нанести травму пациентам, нельзя касаться мягких тканей.

**Инструкция по применению**

Перед применением системы Sof-Lex удалите излишки пломбирочного материала и создайте нужный контур, используя алмазный или твердосплавный бор. Приведенная методика обеспечит высококачественную полировку независимо от типа используемой системы Sof-Lex.

**Инструкции по применению дисков Sof-Lex**

**Примечание:**

- Нарушение указанной последовательности использования дисков может снизить качество полировки реставрации.
- Продукция Sof-Lex имеет цветную маркировку от темных тонов (более крупнозернистые абразивы) до светлых тонов (более мелкозернистые абразивы)

• Избегайте касания композита дискодержателем или отверстием диска из-за возможного изменения цвета в месте касания. Изменение цвета может быть устранено повторным полированием. Небольшой размер, низкий профиль головки дискодержателя и уникальная конструкция отверстия уменьшают вероятность их контакта с композитом.

• Рекомендуется омывать поверхности пломбирочного материала между применением разных абразивов.

• В среднем, продолжительность применения каждого диска составляет около 15-20 секунд.

- Закфиксируйте диск Sof-Lex на дискодержателе, мягко прижимая его отверстие к дискодержателю до плотной фиксации диска (диск не должен шататься). Абразивная сторона диска может быть обращена вверх или вниз в зависимости от потребности.
- Полмирущие движения должны быть постоянными и однонаправленными. Движения вперед и назад, "пломба - эмалевый край" не рекомендуются.
- Прилагайте небольшое давление при полировании, давая возможность диску выполнять обработку.
- Для грубой обработки можно использовать крупнозернистый диск Sof-Lex на скорости около 10000 об/мин. Проймите и просушите.
- При окончательном шлифовании и шлифовании используйте диски Sof-Lex со среднезернистым покрытием при скорости вращения около 10000 об/мин.
- Затем установите на наконечник мелкозернистый диск Sof-Lex. Скорость вращения оборудования может быть увеличена до 30000 об/мин.
- Наконец, отполируйте пломбу до глянца с помощью диска Sof-Lex с ультремкозернистым покрытием при скорости вращения около 30000 об/мин. в течение 15-20 секунд.
- Смойте с поверхности пломбирочного материала порошок или кусочки материала.

**Инструкции по применению полосок Sof-Lex**

- Введите безабразивный промежток в абразивном покрытии в центре штрипса Sof-Lex для шлифования (бежевый/белый) между соприкасающимися интерпроксимальными участками.
- Разместите бежевую часть полоски над поверхностью композита, подлежащего шлифованию.
- Крепко возьмитесь за оба конца штрипса и обработайте поверхность композита энергичными движениями, повторяющими движения пилы.
- Повторите процедуру, используя белую часть штрипса.
- Выбросьте использованный штрипс.
- Повторите шаги 1-5 с полоской Sof-Lex для полирования (серый/синий), используя сначала серую часть полоски.

**Хранение и применение**

Стерилизация дискодержателя –дискодержатели стерилизуются в обычном паровом автоклаве или с использованием жидких стерилизующих средств. Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

**Гарантийные обязательства**

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ К КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. Пользователь несет ответственность за определение соответствия продукции для целей применения. В случае обнаружения дефектов изделия в гарантийный период ответственность фирмы 3M ESPE ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

**Ограничение ответственности**

За исключением случаев, запрещенных законом, компания 3M ESPE не несет ответственности за какие-либо потери или повреждения, прямо, косвенно, умеренно или закономерно возникшие вследствие использования данного изделия, независимо от толкования, включая гарантии, договора, халатность или обязанность возмещать ущерб третьим лицам.



<div><b>БЪЛГАРСКИ</b></div>
-----------------------------

**Обща информация**

Системата дискове Sof-Lex™ доказано придава чудесно полиране на обурации от композити, микрофилни материали, амальгами, както и на полублагородни и благородни метали. Системата ленти Sof-Lex, посредством тънката и гъвкава подложка и участъка в центъра на лентата, върху който няма абразив, може да бъде използвана успешно и безопасно в гингивалните и в интерпроксимални области, където има много близък контакт. Благодарение на включването на две пореди по размер абразивни повърхности във всяка лента Sof-Lex, финирането и полирането на една обурация изиска по-малко стъпки. Приложението на тази цялостна система Sof-Lex ще осигури полиране равностойно на, или дори по-добро от естествената дентичия.

**Индикации за приложение**

**Дискове Sof-Lex**

Система за оформане и полиране Sof-Lex

Системата дискове Sof-Lex, поради ниско-профилния дискодържател и по-голямата функционална дискова повърхност, е разширила рутинната употреба на дисковете за финиране и полиране, включвайки и гингивалната трета на предните и задните зъби и оклузалните повърхности на задните зъби.

Система за оформане и полиране Sof-Lex Extra-Thin

Поради ниско-профилния си дискодържател и изключително тънка дискова конструкция, системата дискове Sof-Lex Extra-Thin (XT) е разширила рутинната употреба на абразивните дискове към места с ограничен достъп в устната кухина. Тя е доказано полезна за финиране и полиране на реставрационни кавитети.

Система дискове за финиране и полиране Sof-Lex (Квадратен дискодържател)

Системата дискове с квадратна централна част Sof-Lex може да бъде използвана за финиране и полиране на обурации на предни и задни зъби. Системата е особено целесъобразна за загладяване на лабиалните и лингвалните ръбове, вместо или заедно с полир-гумичките. Присъщата гъвкавост позволява на диска да се огъва, следвайки кривината на зъба. Тези по-големи дискове са подходящи за финиране и полиране на индиректни възстановявания в зъботехнически лаборатории.

**Ленти**

Система ленти за финиране и полиране Sof-Lex

Поради наличието на участък в центъра на лентата, в който няма абразив, системата ленти Sof-Lex може да бъде използвана за финиране и полиране на всички интерпроксимални реставрационни повърхности.

**Контраиндикации**

Не използвайте повторно. Дисковете и лентите са предназначени за еднократна употреба, изхвърляйте като медицински отпадък, не стерилизирате.

**Предпазни мерки за стоматологичния персонал и пациентите**

- Не използвайте никой от дисковете 3M ESPE Sof-Lex със стоматологични инструменти, които могат да доведат до раздробяване на диска или на държателя, което може да причини увреда на пациента.
- Не използвайте държателя без прикачен диск.
- При работа с ръчни инструменти е препоръчително да се използват защитни очила.
- За да предпазите пациентите от увреждане, както с всички други инструменти, избягвайте контакт с меките тъкани.

**Указания за употреба**

Преди употреба на системата Sof-Lex, отстранете излишния материал и оформете обурацията до желаната форма посредством фини диамантени или фисурни карбидни борери. Следната процедура ще осигури качествено полиране, независимо от използваната система Sof-Lex.

**Указания за употреба на дисковете Sof-Lex**

**Забележка:**

- Пролуцането на пореден диск в последователността на полирането може да влоши качеството на полирането на полирането на полирането.
- Продуктите Sof-Lex са цветово кодирани, от тъмни (по-тубри абразиви) до светли нюанси (по-фини абразиви).
- Избягвайте да докосвате композита с дискодържателя или с централната част на диска, тъй като това може да доведе до промяна в оцветяването. Тази промяна в оцветяването може да бъде отстранена чрез повтаряне на еталите на полиране. Малката, нископрофилна глава на държателя и уникалната конструкция на централната част на диска намаляват риска от контакт с композита.
- Препоръчително е да се изплаква обработваната повърхност преди използването на всеки следващ абразив.
- Средното време за използване на всеки пореден диск е приблизително 15-20 секунди.

- Поставете Sof-Lex диска върху дискодържателя и внимателно вкарвайте централната му част в отверстието на дискодържателя, докато почувствате, че дискът е попаднал на мястото си (не се клати). Абразивната страна на диска може да бъде обърната нагоре или надолу според нуждата.

2. Полиращото движение трябва да бъде постоянно и еднопосочно. Не се препоръчва движение назад и напред по границата между обурацията и емайла

3. При полирането се упражнява лек натиск, като се остава дискът да върши работата.

4. За грубо отнемане може да се използва по-груб диск Sof-Lex, при скорост на работа 10 000 об./мин. Изплакнете и подсушете

5. За окончателно оформане и финиране използвайте среден пореден диск Sof-Lex при скорост 10 000 об./мин.

6. След това продължете работа с фин диск Sof-Lex. Скоростта на инструмента може да бъде увеличена до около 30 000 об./мин.

7. Накрая доведете обурацията до блестящо полиране чрез суперфин пореден диск Sof-Lex при скорост около 30 000 об./мин. за 15-20 секунди.

8. Измийте праха или остатъците от повърхността на обурацията.

**Инструкции за работа с лентите Sof-Lex**

- Вкарайте участъка без абразив на финиращата лента Sof-Lex (бежова/бяла) между интерпроксималните контактни точки.
- Разположете бежовата част на лентата над композитната повърхност, която ще бъде финирана.
- Хванете здраво двата края на лентата и прокарайте абразива по композита с енергично движение нагоре-надолу.
- Повторете процедурата с бялата част на лентата.
- Изхвърлете използваната лента.
- Повторете стъпките 1-5 с полиращите ленти Sof-Lex (сива/синя), използвайки първо сивата част.

**Обобщаваща схема за системата Sof-Lex**

Процес	Грубо отнемане	Оформяне	Заглаждане	Полиране
Скорост об./мин	10 000	10 000	30 000	30 000
Време	По необходимост	15-20 Секунди	15-20 Секунди	15-20 Секунди
Дискове Sof-Lex	Черен	Тъмносин	Син	Светлосин
Дискове Sof-Lex XT	Тъмнооранжев	Оранжев	Светлооранжев	Жълт
Ленти	(Бежова) Бежова/Бяла	(Бяла) Бежова/Бяла	(Сива) Сива/Синя	(Синя) Сива/Синя

**Съхранение и употреба**

Стерилизиране на дискодържателя – стерилизирайте дискодържателите с помощта на обикновен парен автоклав или течни стерилизатори.

Никое лице не е утъномощено да дава информация, различна от информацията, представена в тази брошура.

**Гаранция**

3M ESPE гарантира, че този продукт няма дефекти по отношение на материала и производството. 3M НЕ ДАВА ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО КАКВАТО И ДА БИЛО КОСВЕНА ГАРАНЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКА РЕАЛИЗАЦИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА КОНКРЕТНА ЦЕЛ. Потребителят е отговорен за определянето на пригодността на продуктите за целите на потребителя. Ако продуктът покаже дефект по време на гаранционния срок, вие ще бъдете обезщетени, като единственото задължение на 3M ESPE е да поправи или подмени продукта на 3M ESPE.

**Ограничена правна отговорност**

Оспен в истрично регламентираниите от закона случаи, 3M ESPE не носи отговорност за загуби или вреди, произтекли от този продукт, били те преки, непреки, специални, индидентни или косвени, независимо от твърденията, включително гаранция, договор, небрежност или стриктна отговорност.

<div><b>HRVATSKI</b></div>
----------------------------

**Opće informacije**

Sof-Lex™ sustav diskova se pokazao kao izvrsno sredstvo za poliranje kompozita, mikropunjenih materijala, amalagama, te poluplemenitih i plemenitih metala. Sof-Lex sustav traka, zbog svoje tanke i elastične podloge, te abraziva postavljenog oko središta, može se primijeniti u blizini gingivne te kod aproksimalnih površina koje su u uskom kontaktu. Zbog sjedinjavanja dva abrazivna sredstva u Sof-Lex trakama, postupak završnog poliranja restauracije izvodi se u manje koraka. Uпотреba kompletnog Sof-Lex sustava osigurava konačan rezultat poliranja jednak ili bolji od prirodnih zuba.

**Indikacije za uporabu**

**Sof-Lex diskovi**

Sof-Lex sustavi za oblikovanje i poliranje

Sof-Lex sustav diskova je sa svojom niskoprofilnom mandrelom i većom funkcionalnom površinom diska proširio uporabu i na gingivalnu trećinu prednjih i stražnjih zubi, kao i okluзалne površine stražnjih zubi.

Sof-Lex Extra-Thin sustav za oblikovanje i poliranje

Sof-Lex Extra Thin (XT) sustav diskova, sa svojom niskoprofilnom mandrelom te posebno tankom konstrukcijom diska, je proširio uporabu abrazivnih diskova i na teško dostupna intraoralna mjesta. Pokazao se posebno korisnim alatом za završnu obradu i poliranje restauriranih dijelova.

Sof-Lex sustav diskova за završnu obradu i poliranje (četvrtasta mandrela)

Sof-Lex sustav diskova s četvrtastim otvorom se može koristiti za završnu obradu i poliranje prednjih i stražnjih restauracija. Ovaj je sustav posebno pogodan за zagladivanje vestibularnih i lingvalnih rubova, a zamjenjuje gumice ili se koristi zajedno s njima. Svoјstvena fleksibilnost diska omogućuje njegovo prilagođavanje zaobljenoј površini zuba. Veći diskovi su korisni pri završnoj obradi i poliranju indirektnih restauracija u stomatološkim laboratorijima.

**Trake**

Sof-Lex sustav traka за završnu obradu i poliranje

Sof-Lex sustav traka sa svojim abrazivom postavljenim oko središta može se koristiti za završnu obradu i poliranje svih aproksimalnih površina restauracije.

**Kontraindikacije**

Ne koristite više od јednog puta. Diskovi i trake su namijenjeni јednokratnoj uporabi nakon koje се одлаже kao medicinski otpad. Nemojte ih sterilizirati.

**Mjere predostrožnosti за stomatološko osoblje i pacijente**

1. Nemojte koristiti 3M ESPE Sox-Lex diskove sa svrdlima koja rade na brzini većој od 35.000 o/min, ili bilo kojim svrdlima koji rade na velikoj brzini.

2. Uporaba diska i mandrele pri brzinaма većim od 35.000 o/min može uzrokovati pucanje diska ili osivina, što može dovesti do ozljeda.

3. Ne koristite mandrelu bez pričvršćenog diska.

4. Pri korištenju svrdla prepоруча се заштити оči.

5. Kao i u radu s bilo kojim svrdlom, избјегавajte kontakt s mekim tkivom да ne bi došlo до ozljede pacijenta.

**Upute за uporabu**

Prije korištenja Sof-Lex sustava uklonite višак materijala, te oblikujte površinu restauracije до željenog oblika uporabom finih dijamanthni ili karbidnih finiera. Sјedeač postupak će rezultirati kvalitetnim poliranjem bez obzira koji се Sof-Lex sustav koristi.

**Upute за uporabu Sof-Lex diskova**

**Opaska:**

- Preiskakanje redosјeda granulacije за vrijeme rada može smanјiti kvalitetu poliranja.
- Sof-Lex proizvodi су označeni bojama, од tamnih nijansi (grubi) до svijetlih nijansi (fini).
- Изјегавajte доdirivanje kompozita mandrelom ili otvorom diska jer može doći до појављивања mrlja. Ove се mrl

MAGYAR
<span></span>
<b>Általános ismertetés</b>
Kimutatták, hogy a Sof-Lex™ korongrendszerrel kiváló polírozottságú felületeket lehet elérni a kompozitok, a mikrofill kompozitokon, az amalgám tömésekén, valamint a félnemes fémeken és a nemesfémeken. A Sof-Lex polírozó csikrendszer vékony, hajlékony hátlapja, és közepen osztott része miatt sikeresen és biztonságosan használható a gingivális, és a szoros kapcsolódásokkal bíró interproximális területeken. Mivel egy Sof-Lex csikban kétfajta dörzszemce van, a helyreállítás finírozó és polírozó fázisai kevesebb lépést igényelnek. E teljes Sof-Lex rendszer használatával a természetes fogazatnak megfelelő vagy annál jobb felület állítható elő.

#### Indikációk

##### Sof-Lex korongok

##### Sof-Lex finírozó és polírozó rendszer

A Sof-Lex korongrendszerrel annak keskeny mandrele és nagyobb munkavégző korongterülete miatt a rutinszerű finírozás és polírozás kiterjed az front és a molaris fogak gingivális harmadára, valamint egyes hátsó fogak okkluzális felszíneire.

##### Sof-Lex extravékony finírozó és polírozó rendszer

A Sof-Lex extravékony (XT) korongrendszerrel annak keskeny mandrele és nagyobb munkavégző korongterülete miatt az abrazív korongok rutinszerű használatra kiterjed a szájúreg korlátozott hozzáférhetőségű területeire is. Különösen hasznosnak bizonyult a helyreállítások approximális felületeinek finírozásában és polírozásában.

##### Sof-Lex finírozó és polírozó korongrendszer (nÉgysztes mandrel)

A négyzet alakú nyílással rendelkező Sof-Lex korongrendszer front és molaris tömések finírozására és polírozására használható. E rendszer különösen hasznos a bukkális és a lingvális fogfelszínek simításában, polírozó gumi helyett, vagy azzal együtt használva. A speciális 3M korongok flexibilitása lehetővé teszi a fogfelszín követését. Ezek a nagyobb korongok indirekt tömések fogászati laboratóriumban való finírozásokor és polírozásokor hasznosak.

##### Csikok

##### Sof-Lex finírozó és polírozó csikrendszer

A Sof-Lex csikrendszer középső síma része miatt könnyen bevezethető, így valamennyi interproximális tömésfelszín finírozására és polírozására használható.

#### Ellenjavallatok

Ne használja fel újra. A korongok és a csikok csak egyszer használhatók fel, egészségügyi hulladékként kell tölük megválni, és újrasterilizálásuk tilos.

#### Yvítettkédekések a fogászati személyzet és a betegek számára

1. Tilos a 3M ESPE Sof-Lex korongokat 35000 fordulat/perc feletti sebességre képes fogászati kézádarabokban, illetve bármilyen nagysebességű kézádarabban használni.

2. Ha a korongot vagy a mandrelt 35000 fordulat/perc feletti sebességén használják, az a korong, illetve a mandrel törését okozhatja, amely sérülést eredményezhet.

3. Ne működtesse a mandrelt rácsatlakoztatott korong nélkül.

4. A kézádarabok működtetése közben védőszeműveg viselése javasolt.

5. A többi kézádarabhoz hasonlóan ne érjen azzal a lágszövetekhez, így ekkerülheti, hogy a beteg sérülése.

#### Használati utasítás

A Sof-Lex rendszer használatá előtt távolítsa el a felesleges tömőanyagot, és finom gyémánt- illetve karbidfűrők segítségével készítsd el a tömés kívánt formáját. A következő eljárás az alkalmazott Sof-Lex rendszertől függetlenül minőségí polírozott felületet hoz létre.

#### Utasítások a Sof-Lex koronghoz

##### Megjegyzés

- A 3M korongok nem megfelelő sorrendben való felhasználása a végső eredményt nagy mértékben befolyásolja.
- A Sof-Lex termékek színkódoltak, a sötét árnyalatoktól (durvából szemcsék) a világos árnyalatokig (finomabb szemcsék) terjed a választék.
- Ne érjen hozzá a kompozithoz a mandrel vagy a korong nyílásával, mert ez elszineződést okozhat. Az elszineződés a polírozási lépések megismétlésével eltávolítható. A speciális tevérszű, vékony mandrefej csökkenti az ilyen érintkezés lehetőségét.
- Az egyes szemcséméreték alkalmazása között ajánlott a tömés felszínének leőblítése.
- Az egyes korongok alkalmazási ideje átlagosan 15-20 másodperc kell, hogy legyen.

- Helyezze fel a Sof-Lex korongot a mandrelre úgy, hogy a mandrelt finoman betöljia a Sof-Lex korong nyílásába, hogy az stabilan álljon (ne mozogjon). A korong munkaidőala felfelé vagy lefelé is nézhet, attól függően, hogy mire van szükség.
- A polírozási mozgásnak egyenletesnek és egyirányúnak kell lennie. A korong tömés-zománc határon történő előre-hátra mozgatása nem javasolt.
- Polírozásnál finoman, de határozottan nyomja a korongot a polírozandó fogfelszínre, hagyva, hogy a korong kifejtse csiszoló, polírozó hatását.
- A Sof-Lex durvaszemcsés korong kb. 10000 fordulat/perc sebességgel használható durva finírozásra. Yjlítse le és szárítsa meg.
- A végső kontúrozáshoz és finírozáshoz használja a Sof-Lex közepes szemcséjű korongot körülbelül 10000 fordulat/perc sebességén.
- Ezután váltson a Sof-Lex finomszemcsés korongra. A kézádarab sebessége nagyjából 30000 fordulat/percig fokozható.
- Végül polírozza a tömés felületét csillogóra a Sof-Lex szuperfinom szemcséjű koronggal körülbelül 30000 fordulat/perc sebességén 15-20 másodpercig.
- Yblítse le a port és tömélkezt a tömés felületéről.

#### Utasítások a Sof-Lex csikok használatára

- Illesse a Sof-Lex finírozó csik (bész/fehér) bevágott részét az interproximális kontaktpontok közé.
- Helyezze a csik bézs részét a finirozni kívánt kompozitfelszínre.
- Fogja meg határozottan a csik mindkét végét, és fűrészelő, erőteljes mozdulatokkal húzza végig azt a kompoziton.
- Ismételje meg az eljárást a csik fehér részével.
- Dobja ki a használt csikot.
- Ismételje meg az 1-5 lépéseket a Sof-Lex polírozó csikkokkal (szürke/kék), először a szürke oldalt használva.

Eljárás	Durva finírozás	Kontúrozás	Finírozás	Polírozás
Sebesség fordulat/percben	10000	10000	30000	30000
Idő	Szükség szerínt	15-20 mp	15-20 mp	15-20 mp
Sof-Lex korongok	Fekete	Sötétkék	Középkék	Világoskék
Sof-Lex XT korongok	Sötét narancssárga	Közepes narancssárga	Világos narancssárga	Sárga
Csikok	(Bézs) Bézs/fehér	(Fehér) Bézs/fehér	(Szürke) Szürke/kék	(Kék) Szürke/kék

#### Tárolás és felhasználás

A mandrel sterilizálása a mandrel sterilizálása hagyományos gőzölős autoklavban és folyékony fertőtlenítőszerek alkalmazásával egyaránt elvégezhető.

A jelen utasításban megadottakon kívül semmilyen egyéb információ nem nyújtható.

#### Garancia

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M ESPE SEMMILYEN EGYŐB GARANCIÁT NEM NYÚJT. LEGYEN AZ VYLELMEZETT, VAGY SZALLYTTI FELELŐSSŐGBŐL, VAGY EGY ADOTT ALKALMAZÁSRA VALY ALKALMASSÁGBYL FAKADY. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha e termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

#### A felelősség korlátozása

Kivéve, ha jogszábály írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy vesztésééért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a szavatosságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

<b>POLSKI</b>
---------------

#### Informacje ogólne

System krążków Sof-Lex™ umożliwia uzyskanie doskonałych efektów polerowania w przypadku kompozytów, materiałów zawierających mikrowypełniacz, amalgamatów, metali półszlachetnych i szlachetnych. System pasków Sof-Lex, dzięki cienkiemu, elastycznemu podłożu i wolnej od nasypu części centralnej, doskonale nadaje się do bezpiecznego zastosowania w przypadku ściślych kontaktów w przestrzeniach międzyczębowych i w pobliżu dziąsael. Każdy pasek Sof-Lex zawiera dwa rodzaje nasypu ściernego, co zmniejsza liczbę etapów ostatecznego opracowania i polerowania wypełnienia. Zastosowanie pełnego systemu zapewnia uzyskanie efektu ostatecznego równego lub lepszego od naturalnego uzębienia.

#### Wskazania

**Krążki Sof-Lex**
System Sof-Lex do nadawania kształtu i polerowania
Dzięki niskoprofilowej końcówce trzymadełka oraz większej powierzchni pracującej krążka, system krążków Sof-Lex można stosować w 1/3 dodziąsowej części wypełnień w zębach przednich i bocznych oraz na wybranych powierzchniach okluzyjnych wplenieni w zębach bocznych.

System ekstra cienkich krążków Sof-Lex do nadawania kształtu i polerowania
System ekstra cienkich krążków ściernych Sof-Lex XT dzięki niskoprofilowej końcówce trzymadełka oraz niewielkiej grubości krążka można stosować do opracowywania powierzchni wypełnień w miejscach trudno dostępnych. Są one szczególnie przydatne do ostatecznego opracowywania i polerowania wypełnień na powierzchniach stycznych.

System krążków Sof-Lex z kwadratową metalową częścią krążka można stosować do ostatecznego opracowywania i polerowania wypełnień zębów przednich i bocznych. System jest szczególnie przydatny przy polerowaniu krawędzi polichowych i językowych, zastępując lub ograniczając użycie gumek. Odpowiednia elastyczność krążka pozwala na jego dopasowanie do naturalnej krzywizny zęba w czasie opracowania wypełnienia. Krążki o większych rozmiarach stosuje się do opracowania ostatecznego i polerowania uzupełnień protetycznych w pracowni technicznej.

**Paski**
System pasków Sof-Lex do opracowania ostatecznego i polerowania
Dzięki pozbawionej nasypu części środkowej system pasków Sof-Lex można stosować do opracowania ostatecznego i polerowania powierzchni wszystkich wypełnień w przestrzeniach międzyczębowych.

**Przeciwwskazania**
Nie używać ponownie. Krążki i paski przeznaczone są wyłącznie do jednorazowego użycia; zużyte krążki paski należy traktować jako odpady medyczne i nie poddawać sterylizacji.

**Środki Ostrożności Dla Personelu Stomatologicznego I Pacjentów**
1. Nie stosować krążków Sof-Lex 3M ESPE z końcówkami o prędkości obrotowej powyżej 35 000 obr./min. lub jakimikolwiek końcówkami szybkoobrotowymi.
2. Użycie krążka i trzymadełka z prędkością obrotową powyżej 35 000 obr/min może spowodować uszkodzenie krążka lub trzymadełka, co może być powodem urazu.
3. Nie używać końcóvków z trzymadłkiem bez zamocowanego krążka.
4. Podczas używania końcówek zaleca się stosowanie okularów ochronnych.
5. Podobnie jak w przypadku jakichkolwiek końcówek obrotowych, unikać kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej, aby uniknąć ich uszkodzenia.

**Instrukcja użycia**
Usunąć nadmiarj materiału i wstępnie nadać kształt drobnoziarnistym wiertłem z nasypem diamentowym lub wiertłem z węglików. Podany poniżej sposób postępowania umożliwlia uzyskanie doskonałych efektów polerowania niezależnie od rodzaju zastosowanego systemu krążków Sof-Lex.

**Instrukcja stosowania krążków Sof-Lex**
**Uwaga:**
• Zastosowanie niepełnej sekwencji krążków i pasków w czasie polerowania może wpłynąć negatywnie na jakość powierzchni wypełnienia po opracowaniu.

• Produkty serii Sof-Lex są oznaczone kolorami w odnieniach od ciemnych (nasypy gruboziarniste) do jasnych (nasypy drobnoziarniste).

• Unikać dotykania powierzchni materiału trzymadłkiem lub metalową częścią krążka, aby nie zberabić wypełnienia. Powstałe zbrabierwienie można usunąć powtarzając etapy polerowania. Mniejsza, niskoprofilowa końcówka trzymadełka i unikalna konstrukcja części metalowej krążka pozwalają na uniknięcie kontaktu metalu z kompozytem.

• Zaleca się wypłukanie powierzchni wypełnienia każdorazowo po zastosowaniu krążków z różnymi nasypami.

• Średni czas zastosowania jednego krążka powinien wynosić w przybliżeniu 15-20 sekund.

- Krążek należy na trzymadełko, a następnie delikatnie wcisnąć do oporu (krążek nie powinien balansować). W zależności od potrzeby strona ściema krążka może być skierowana do trzymadełka lub odwrotnie.
- Podczas polerowania krążek należy prowadzić ruchem jednostajnym w jednym kierunku. Nie zaleca się wykonywania ruchów „tam i z powrotem” w miejscu połączenia kompozytu i szklwia.
- W czasie polerowania stosować lekki nacisk. Krążki powinny opracowywać powierzchnię samoinnie.
- Do wstępnego opracowania wypełnienia można stosować gruboziarnisty krążek Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 10 000 obr/ min. Wypłukać i osuszyć.
- Do nadania kształtu i opracowania ostatecznego zastosować średnioziarnisty krążek Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 10 000 obr/ min.
- Następnie zastosować drobnoziarnisty krążek Sof-Lex. Prędkość obrotową można zwiększyć do ok. 30 000 obr./min.
- Polerowanie zakończyć najbardziej drobnoziarnistym krążkiem Sof-Lex z prędkością obrotową ok. 30 000 obr./min., stosując krążek przez 15-20 sek. i nadając powierzchni wypełnienia lustrzany połysk.
- Strumieniem wody wypłukać pył i osad z powierzchni wypełnienia.

- Instrukcja stosowania pasków Sof-Lex**
1. Wprowadzić do przestrzeni międzyczębowej centralną część paska Sof-Lex do opracowania ostatecznego (beżowy/biały).
2. Umieścić beżową część paska na opracowywanej powierzchni kompozytu.
3. Silnie chwycić końce paska i ruchem pilującym energicznie przesuwac powierzchnię ściemną paska po powierzchni kompozytu.
4. Powtórzyć procedurę, używając białej części paska.
5. Wyrzucić zużyty pasek.
6. Powtórzyć etapy 1-5, stosując pasek do polerowania (pasek szaro-niebieski). W pierwszej kolejności zastosować szarą część paska.

Proces	Wstępne opracowanie	Nadanie kształtu	Wstępne polerowanie	Polerowanie
Prędkość obrotowa, obr./min.	10 000	10 000	30 000	30 000
Czas	W razie potrzeby	15-20 Sekund	15-20 Sekund	15-20 Sekund
Krążki Sof-Lex	Czamy	Ciemno-niebieski	Niebieski	Jasno-niebieski
Krążki Sof-Lex XT	Ciemno-pomarańczowy	Pomarańczowy	Jasno-pomarańczowy	Żółty
Paski	(Beżowy) Beżowy/Biały	(Biały) Beżowy/Biały	(Szary) Szary/Niebieski	(Niebieski) Szary/Niebieski

#### Przechowywanie i użycie

Sterylizacja trzymadełek – trzymadełka należy sterylizować w standardowych autoklawach lub plynach sterylizujących.

Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w tej instrukcji.

#### Gwarancja

3M ESPE gwarantuje, że niniejszy produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M NIE UDZIELA ZADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY, LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Użytkownik odpowiada za określenie przydatności niniejszych produktów w konkretnym przypadku. 3M ESPE zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktów, które po udowodnieniu okazą się wadliwe w okresie gwarancyjnym.

#### Ograniczenie odpowiedzialności

O ile nie jest to zabronione przez prawo, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody i straty pośrednie, bezpośrednie, zamierzone lub przypadkowe, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancje, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

<b>ROMĂNĂ</b>
---------------

**Informații generale**
Este dovedit faptul că sistemul de discuri Sof-Lex™ realizează o excelentă lustruire a materialelor compozite, a amalgamelor și metalelor semiprețioase și prețioase. Datorită suportului subțire și flexibil și datorită porțiunii centrale care nu conține pulbere abrazivă, sistemul de benzii Sof-Lex poate fi utilizat într-un mod sigur și cu bune rezultate în zonele situate în apropierea gingiei, precum și în zonele interproximale cu contact strâns. Banda Sof-Lex are două porțiuni cu grade de abrazione diferite, finisarea și lustruirea unei obturații necesitănd mai puțni pași operaționali. Utilizarea acestui sistem complet Sof-Lex va asigura un luciu similar sau chiar mai bun decât cel al dinților naturali.

**Instrucțiuni de utilizare**
**Discuri Sof-Lex**
**Sistemul Sof-Lex de lustruire și refacere a conturului anatomic**
Datorită mandrinei sale cu secțiune mică, zona activă a discului este mărită, sistemul Sof-Lex extinzând astfel practica obișnuită a finisării și lustruirii cu ajutorul discurilor și în treimea gingivală a dinților din zona frontală și laterală a cavității orale și suprafețele ocuzale ale dinților laterali.

**Sistemul de lustruire și refacere a conturului anatomic Sof-Lex Extra-Thin**
Datorită mandrinei sale cu secțiune mică și suportului foarte subțire al discurilor, sistemul Sof-Lex Extra Thin (XT) a extins utilizarea obișnuită a discurilor abrazive și la zonele intraorale cu acces difcil. S-a dovedit a fi utiți în special pentru finisarea și lustruirea ambrazurilor ocuzale.

**Sistemul de finisare și lustruire Sof -Lex (mandrină cu suprafață de secțiune pătrată)**
Sistemul Sof-Lex cu mandrină cu suprafață de secțiune pătrată poate fi utilizat pentru finisarea și lustruirea obturațiilor din zona frontală și laterală a cavității bucale. Acest sistem se folosește în principal pentru finisarea marginilor linguale și vestibulare, înlocuind sau fiind folosite împreună cu gumele pentru finisare. Discurile fiind flexibile se pot adapta întim la forma anatomică a dinților. Aceste discuri de dimensiuni mai mari sunt utile în laboratorul dentar pentru finisarea și lustruirea restaurărilor indirecte.

#### Benzi

Datorită porțiunii centrale care nu conține pulbere abrazivă, sistemul de benzii Sof-Lex poate fi utilizat pentru finisarea și lustruirea tuturor suprafețelor proximale ale obturațiilor.

#### Contraindicații

A nu se reutiliza. Discurile și benzile sunt numai de unică folosință, trebuie eliminate ca deșeuri medicale, nu se sterilizează.

- Măsuri de siguranță pentru pacienți și personalul medical
1. Nu utilizați nici unul dintre discurile 3M ESPE Sof-Lex cu piesele dentare de mână capabile să atingă viteze mai mari de 35.000 rpm sau orice piesă de mână cu viteză mare.
2. Utilizarea unui disc sau a mandrinei la viteze mai mari de 35.000 rpm poate determina distrugerea acestora și vătămarea pacientului.
3. Nu folosiți mandrina fără a avea discul atașat.
4. Nu folosiți mandrina fără a avea discul atașat.
5. La fel ca în cazul oricărei piese de mână, evitați contactul cu țesuturile moi pentru a nu vătăma pacientul.

#### Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizarea sistemului Sof-Lex înlăturati excesul de material de obturație și adaptați obturația utilizând freze diamantate fine sau freze canale din carbură de tungsten. Aplicarea procedurilor de mai jos va genera o lustruire de calitate indiferent de sistemul Sof-Lex utilizat.

#### Instrucțiuni pentru discurile Sof-Lex

##### Nota:

- Dacă pe parcursul lustruirii nu se utilizează o granulație calitatea lustrului obturației scade.
  - Prousele Sof-Lex sunt codificate pe culori, de la nuanțe întunecate (granulație mare) la nuanțe deschise (granulație fină).
  - Evitați să atingeți compozitul cu mandrina sau cu partea metalică a discului, aceasta putând genera o modificare coloristică locală. Această modificare coloristică locală poate fi eliminată prin repetarea pașilor de lustruire. Construcția specială a capului mandrinei cu secțiune mică și a orificiului metalic al discului reduce riscul contactului părților metalice cu compozitul.
  - Între ficare două granulații utilizațe se recomandă clătirea suprafeței obturației.
  - În medie, timpul de utilizare pentru ficare disc este de aproximativ 15-20 de secunde.
- Poziționati discul Sof-Lex pe mandrină împingând ușor porțiunea metalică pe mandrină până când se fixează discul (nu mai este mobil). Fața abrazivă a discului poate fi montată superior sau inferior, în funcție de necesități.
  - Mșcarea de lustruire trebuie să fie constantă și unidirecțională. Nu este recomandată o mișcare de du-te - vino la joncțiunea dintre obturație și smălțul dentar.
  - Lăsați discul să acționeze fără să exercitați presiune mare asupra lui.
  - Pentru reducerea grosieră se poate folosi un disc abraziv Sof-Lex cu granulație mare, la aprox. 10.000 rpm. Clățiți și uscați.
  - Pentru adaptarea și lustruirea finală, utilizați discul Sof-Lex cu granulație medie, la o viteză de aproximativ 10.000 rpm.
  - În continuare, folosiți un disc abraziv Sof-Lex cu granulație fină. Viteza piesei de mână poate fi crescută la aproximativ 30.000 rpm.
  - În final lustrui obturația utilizând discul Sof-Lex cu granulație super-fină la o viteză de aproximativ 30.000 rpm timp de 15-20 secunde.
  - Îndepărtați cu apă praful sau resturile de pe suprafața obturată.

#### Instrucțiuni pentru folosirea benzii Sof-Lex

- Introduceți la nivelul punctului de contact porțiunea centrală neabrazivă a benzii de finisare Sof-Lex (bej/alb).
- Așezați partea bej a benzii deasupra suprafeței de compozit care umează să fie finisată.
- Apucați capetele benzii de finisare și împirați elementului abraziv o mișcare vigoasă, de fierăstrău, asupra compozitului.
- Repeați procedura utilizând porțiunea albă a benzii.
- Aruncați banda de finisare utilizată.
- Repeați pașii 1-5 cu benzile de lustruire Sof-Lex (gri/albastru), utilizând mai întâi partea gr.

Proces	Reducere grosieră	Adaptare	Finisare	Lustruire
Viteza rpm	10.000	10.000	30.000	30.000
Timp	După caz	15-20 Secunde	15-20 Secunde	15-20 Secunde
Discuri Sof-Lex	Negru	Albastru închis	Albastru	Albastru deschis
Discuri Sof-Lex XT	Portocaliu închis	Portocaliu	Portocaliu deschis	Galben
Benzii	(Bej) Bej/Alb	(Alb) Bej/Alb	(Gri) Gri/Albastru	(Albastru) Gri/Albastrue

**Depozitarea și Utilizarea**
Sterilizarea mandrinei – sterilizați mandrinele folosind sterilizarea umedă la autoclav sau soluții de sterilizare.
Nici o persoană nu este autorizată să ofere informații decât cele furnizate în prezentele instrucțiuni.

**Garanție**
3M ESPE garantează faptul că acest produs nu are defecțiuni în material sau de fabricație. 3M ESPE NU OFERĂ ALTE GARANȚII, INCLUSIV GARANȚIE IMPLICITĂ DE COMERCIALIZARE SAU DE UTILIZARE PENTRU UN ANUMIT SCOP.
Utilizatorul se face responsabil pentru evaluarea oportunității utilizării produsului în scopul avut în vedere. Dacă se constată că acest produs este defect în perioada de garanție, despăgubirea exclusivă oferită și singura obligație a 3M ESPE este să repare sau să înlocuiască produsul 3M ESPE.

#### Limite de responsabilitate

Cu excepția situațiilor unde este interzis de lege, 3M ESPE nu este responsabil pentru nici o pierdere sau defecțiune provenită de la acest produs, fie ea directă, indirectă, specială, incidentală sau pe cale de consecință, indiferent de baza revendicăvii, incluzând garanție, contract, neglijență sau responsabilitate strictă.

<b>SLOVENSKY</b>
------------------

#### Všeobecné informácie

Sof-Lex™ diskový systém bol navrhnutý na vytvorenie dokonalého lesku zložiek, mikrožilkových materiálov, amalgánov a polodrahokamových a drahokamových materiálov. Sof-Lex páskový systém môže byť vďaka tenkému, pružnému podkladu a brúsnej medzery v strede bezpečne a úspešne použitý v blízkosti dásien a v interproximálnych oblastiach, ktoré majú tesný kontakt. Vlenením dvoch brúsnych žíl na Sof-Lex páskiv vyžaduje dokončenie a leštenie stomatologickej náhrady menej krokov. Použitie tohto kompletného Sof-Lex systému zabezpečí finálne leštenie rovnícke alebo lepšie ako prirodzená zubná protéza.

#### Informácie na použitie

##### Sof-Lex diskv

##### Sof-Lex kontúrovací a leštiaci systém

Sof-Lex diskový systém rozšíril vďaka jeho nízkemu profilu unášacieho trňa a väčšiemu funkčnému disku rutinné použitie dokončovacích a leštiacich diskov na zahrnuté časovne tretiny predného a zadného chrupu a zahŕňa okružne povrchy zadných zubov.

##### Sof-Lex extra tenký kontúrovací a leštiaci systém

Sof-Lex extra tenký (XT) diskový systém rozšíril vďaka jeho nízkemu profilu unášacieho trňa a extra tenkému vyhotoveniu disku rutinné použitie brúsnych diskov na vyhradený prístup na vnútroústne miesta. Ukázal sa byť mimoriadne vhodný pre čistenie a leštenie stomatologických náhrad.

##### Sof-Lex čistiaci a leštiaci diskový systém (Štvorcový unášaci trň)

Štvorcové uško Sof-Lex diskového systému môže byť použité pre dokončenie a leštenie predných a zadných výplní. Tento systém je osobitne vhodný na vyhladenie bukových a lingválnych hrán, keď nahrádza gumové čapky, resp. používa sa spolu s nimi. Vlastná pružnosť disku umožňuje jeho vyhýbanie a kopírovanie zakrivenia zuba. Tieto väčšie disky sú výhodné pri dokončení a leštení nepriamych stomatologických náhrad v zubnom laboratóriu.

##### Pásky

##### Sof-Lex čistiaci a leštiaci páskový systém

Sof-Lex páskový systém môže byť vďaka brúsnej medzery v strede použitý na čistenie a leštenie všetkých interproximálnych povrchov výplní.

#### Kontraindikácie

Nepoužívajte opakovane. Disky a pásky sú určené iba na jedno použitie, znehnodhte ako zdravotnícky odpad, nesterilizujte.

#### Bezpečnostné opatrenia pre personál a pacientov

## SLOVENŠČINA

### Splošno

Dokazano je, da diskovni sistem Sof-Lex™ Disc System odlično polira kompozite, mikropolinilne materiale, amalgame in polpiementir te plemenite kovine. Sistem trakov Sof-Lex Strip zaradi tanke prilagodljive podlage in abraziva, ki ima na sredini presledek, lahko uspešno in varno uporabljate blizu desni in v interproksimalnih območjih s tesnim stikom. Ker sta v enem traku Sof-Lex združena dva abrazivna peska, je za končno obdelavo in poliranje restavracije potrebnih manj korakov. Uporaba tega popolnega sistema Sof-Lex zagotavlja končno poliranje, ki je enako ali boljše kot pri naravnih denticiji.

#### Navodila za uporabo

##### Diski Sof-Lex

*Sistem Sof-Lex za oblikovanje in poliranje*

Zaradi nizkega profila mandrele in večje funkcionalne površine diska v sistemu Sof Lex se rutinska raba diskov za zaključno obdelavo in poliranje razširja na gingivalno tretjnjo srednjega in zadnjega zobovja in določeni okluzalni površini zadnjih zob.

*Sistem Sof-Lex Extra-Thin za oblikovanje in poliranje*

Sistem diskov Sof-Lex Extra Thin (XT) zaradi nizkega profila mandrele in izjemno tanke konstrukcije diska razširja rutinsko rabo abrazivnih diskov na introraalna mesta z omejenim dostopom. Dokazano je, da je posebej uporaben za končno obdelavo in poliranje restavracijskih mezodobnih prostorov.

*Sistem diskov Sof-Lex za končno obdelavo in poliranje (kvadratna mandrela)*

Sof-Lex sistem diskov s kvadratnim užescem je močogo uporabiti za končno obdelavo in poliranje restavracij prednjih in zadnjih zob. Sistem je posebej uporaben za glajenje ličnih in jezičnih strani restavracij in se uporablja skupaj z gumijastimi konicami ali namesto njih. Prožnost samega diska mu omogoča upogibanje in s tem pravilno prilaganje obliki zoba. Večji diski so pripravni pri končni obdelavi in poliranju indirektnih restavracij v zobotehniškem laboratoriju.

#### Trakovi

*Sistem trakov Sof-Lex za končno obdelavo in poliranje*

Sistem trakov Sof-Lex zaradi osrednjega abrazivnega dela, ki ima na sredini presledek, lahko uporabljate za končno obdelavo in poliranje vseh interproksimalnih restavracijskih površin.

#### Kontraindikacije

Izdelek ni za ponovno uporabo. Diski in trakovi so namenjeni le za enkratno uporabo, potem pa jih zavrzite in jih ne sterilizirajte.

#### Previdnostni ukrepi za zobozdravstveno osebeje in bolnike

1. Diskov 3M ESPE Sof-Lex ne uporabljajte na ročnem orodju, katerega hitrosti presegajo 35.000 obratov na minuto, oziroma z nobenim orodjem visoke hitrosti.

2. Pri hitrostih, ki presegajo 35.000 obratov na minuto, se disk ali mandrela lahko zdrobita, zaradi česar lahko pride do poškodb.

3. Mandrele ne uporabljajte brez diska.

4. Pri delu z ročnim orodjem je priporočljivo nositi varovalna očala.

5. Kakor pri vsakem orodju, varujte bolnike pred poškodbami in pazite, da orodje ne pride v stik z mehkinii tkivi.

#### Navodila za uporabo

Pred uporabo sistema Sof-Lex odstranite odvečni restavracijski material in oblikujte restavracijo v želeno obliko s finimi diamantnimi ali karbidnimi rebrastimi sveđi. Naslednji postopek dajе kakovostno poliranje ne glede na vrsto sistema Sof-Lex.

#### Napotki za uporabo diska Sof-Lex

#### Opomba:

• Zanamaganje zaporedja pri stopnjah grobosti brušenja lahko zmanjša kakovost poliranja.

• Izdelki Sof-Lex so barvno kodirani, od temnih (bolj grobo brušenje) do svetlih otenkov (finejše brušenje).

• Kompozitov se ne dotikajte z mandrelo ali užescem diska, ker lahko pride do razbarvanja. To znanenje lahko odstranite tako, da ponovite korake poliranja. Manjši in nizek profil glave mandrele in posebna zasnova obročka zmanjšujeta nevarnost dotika obročka s kompozitom.

• Med uporabo vsake stopnje brušenja je priporočljivo splakovati površine restavracije.

• V povprečju se vsak disk uporablja približno 15-20 sekund.

1. Disk Sof-Lex postavite na mandrelo in nežno pritisnite obročkasti del na mandrelo, da se disk pričvrsti (se ne premika). Abrazivna stran diska je po potrebi lahko obrnjena navzgor ali navzdol.

2. Gibanje med poliranjem naj bo enakomerno in v eni smeri. Ne priporočamo gibanja naprej in nazaj po rrostiku restavrirnega materiala in sklenine.

3. Pri poliranju ne pritisčajte premočno, pustite, naj disk sam opravi delo.

4. Grobi diski Sof-Lex se lahko uporabljajo pri 10.000 obr./min za grobo obdelavo. Splaknite in posušite.

5. Za končno oblikovanje in obdelavo uporabite srednje grobi disk z 10.000 vrtljaji na minuto.

6. Potem vstavite fini disk Sof-Lex. Hitrost ročnega orodja lahko povečate na približno 30.000 vrt./min.

7. Nazadnje restavrirani del sijoče spolirajte z uporabo superfinega diska Sof-Lex pri hitrosti okoli 30.000 vrtljajev na minuto.

8. S površine restavriranega dela sperite prah ali druge ostanke.

#### Navodila za trakove Sof-Lex Strip

1. Vstavite trak za končno obdelavo Sof-Lex (bež/beli) s presledkom na osrednjem abrazivnem delu med interproksimalni stični točki.

2. Namestite tisti del traku, ki je bež barve, čez kompozitno površino, ki jo je treba obdelati.

3. Trdno primate za oba konca traku in z močnim gibanjem naprej in nazaj kot pri žagi vlečite abraziv čez kompozit.

4. Postopek ponovite z uporabo belega dela traku.

5. Uporabljen trak zavrzite.

6. Ponovite korake 1-5 s trakovi za poliranje Sof-Lex (sivi/modri) tako, da najprej uporabite sivo stran.

Postopek	Groba obdelava	Oblikovanje	Zaključna obdelava	Poliranje
Število obratov na minuto	10.000	10.000	30.000	30.000
Čas	Po potrebi	15-20 Sekund	15-20 Sekund	15-20 Sekund
Diski Sof-Lex	Črni	Temno modri	Srednje modri	Svetlo modri
Diski Sof-Lex XT	Temno oranžni	Srednje oranžni	Svetlo oranžni	Rumeni
Trakovi	(Bež) Bež/Beli	(Bel) Bež/Beli	(Sivi) Sivi/Modri	(Modri) Sivi/Modri

#### Shranjevanje In Uporaba

Sterilizacija mandrele – mandrelo lahko sterilizirate z običajnimi parnimi avtoklavi ali tekočimi sterilizacijskimi sredstvi.

Nobena oseba nima pooblastila za posredovanje kakršnihkoli informacij, ki odstopajo od informacij v tem navodilu.

#### Garancija

Podjetje 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. 3M ESPE NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV. VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je proizvod primeren za določeno uporabo. Če se ta izdelek pokvari v garancijskem obdobju, bo vaša izključna odškodnina in obveznost družbe 3M ESPE, da popravi ali zamenja svoj izdelek.

#### Omejitev odgovornosti

Če to ni prepeovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne bo odgovorna za kakršnokoli izgubo ali škodo, izhajajočo iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.

## ČESKY

#### Všeobecné informace

Systém Sof-Lex™ Disc skvěle leští kompozita, mikrofilní materiály, amalgamy a obedné a drahé kovy. Protože má systém Sof-Lex Disc tenký a flexibilní podklad se středovým otvorem, může být úspěšně a bezpečně použit v blízkosti dásní a v úzkých mezizubních mezerách. Protože Sof-Lex páska obsahuje abrazivní vrstvu se zmy dvojí velikosti, leštění a broušení vyžaduje méně kroků. Použitím systému Sof-Lex dosáhnete stejného nebo lepšího konečného lesk jako u přírodních zubů.

#### Indikace

##### Sof-Lex disky

*Konturovací a leštící systém Sof-Lex*

Protože Sof-Lex disc systém má úzký mandrel a širší funkční plochu disku, je možno rozšířit použití dokončovacích a leštících disků i na gingivální třetinu frontálních a distálních zubů a na vybrané okluzální plošky distálních zubů.

*Extra tenký konturovací a leštící systém Sof-Lex*

Díky úzkému profilu mandrelu a obzvláště tenkému kotoučku rozšiřuje extratenký system Sof-Lex Extra Thin (XT) Disc rutinní použití brusných disků i do málo dostupných oblastí ústní dutiny. Svoji užitečnost osvědčil především při broušení a leštění dostaveb, uzavírajících diastemata a tremata.

*Dokončovací a leštící systém Sof-Lex (čtvrcový mandrel)*

Systém Sof-Lex se čtvrcovým středovým otvorem lze použít pro broušení a leštění dostaveb ve frontální i distální oblasti. Tento systém je obzvláště vhodný pro uhlazení facálních a lingválních okrajů, kdy nahrazuje nebo je použit společně s gumovými špičkami. Vlastní pružnost disku dovoluje jeho ohybání a kopírování zakřivení zubu. Tyto větší disky jsou užitečné při broušení a leštění nepřímých stomatologických náhrad v zubní laboratoři.

#### Pásky

*Systém brusných a leštících pásků Sof-Lex*

Systém brusných a leštících pásků Sof-Lex Má brusné plošky odděleny mezerou a může být proto použit pro leštění interproximálních povrchů stomatologických dostaveb.

#### Kontraindikace

Pro jedno použití. Disky a pásky jsou určeny pro jednorázové použití, likvidujte jako medicínský odpad, nesterilizujte.

#### Bezpečnostní opatření pro pracovníky zubních ambulancí a pacienty

1. Disky 3M ESPE Sof-Lex nepoužívejte s turbínkami schopnými rychlosti vyšších než 35 000/min, ani na žádném vysokorychlostním násadci.

2. Použití disku a mandrelu při otáčkách vyšších než 35 000/min může vést k roztržení mandrelu nebo disku a následným zraněním.

3. Nepoužívejte mandrel bez nasazeného disku.

4. Při práci s násadcem používejte ochranné brýle.

5. Jako vždy při práci s násadcem zabraňte styku s měkkými tkáněmi, předejdete tak možným zraněním pacienta.

#### Návod k použití

Před použitím systému Sof-Lex odstraňte nadbytečný dentální materiál a opracujte tvar náhrady do žádaného tvaru pomocí jemné diamantové frézy, nebo drážkované karbidové frézy. Následující postup zaručí vytvoření kvalitního leštěného povrchu s kterýmkoli systémem Sof-Lex.

##### Pokyny pro Sof-Lex disky

#### Poznámka:

• Vynechte-li v pořadí leštění drsnější disky, může dojít ke snížení kvality vyleštění stomatologické dostavby.

• Výrobky Sof-Lex jsou barevně označeny, od tmavých odstínů (hrubší zrna) po světlé odstíny (jemné zrna).

• Nedotýkejte se kompozita samotným mandrelem nebo upínacím očkem, protože může vzniknout skvrna s odlišnou barvou. Taková skvrna se dá odstranit opakovaným leštěním. Menší profil hlavice mandrelu a unikátní design upínacího očka snižují riziko kontaktu upínacího očka s kompozitním materiálem.

• Při výměně jednotlivých hrubostí brusného materiálu doporučujeme opracovávaný povrch dentální dostavby opláchnout.

• V průměru se počítá, že s každým kotoučkem se bude pracovat 15-20 vteřin.

1. Disk Sof-Lex upevníte na mandrel tak, že na mandrel lehce vtačíte očko, dokud disk nedosedne (neviklá se). Brusná strana kotoučku může směřovat nahoru nebo dolů, podle potřeby.

2. Brousíci pohyb musí být plynulý a jedním směrem. Nedoporučujeme používat pohyb tam a zpět pohyb po rozhraní výplň – zub.

3. Při leštění používejte pouze lehkého tlaku a nechte disky pracovat.

4. Hrubozrný disk Sof-Lex lze používat pro hrubou redukci při rychlosti cca 10 000 ot./min. Opláchněte a osušte

5. Pro konečné tvarování a leštění použijte disk Sof-Lex se středním zmem při rychlosti cca 10 000 ot/min.

6. Potom přejděte k práci s jemnozrným diskem Sof-Lex. V tomto stadiu práce se rychlost násadce může zvýšit na 30 000 ot/min.

7. Nakonec doleštíte povrch dostavby na vysoký lesk pomocí Sof-Lex disku s velmi jemným zmem během 15-20 vteřin při ca 30 000 ot/min.

8. Prach a úlomky omyjte z povrchu stomatologické dostavby.

##### Pokyny k páskám Sof-Lex

1. Vložte oddělující střed bez abraziva dokončovacího pásku Sof-Lex (bežový/bílý) skrz mezizubní kontaktní bod.

2. Umístete bežovou část pásku na povrch kompozita, které budete dolešřovat.

##### Přehledná kartička systému Sof-Lex

Postup	Hrubé opracování	Vytvarování	Dokončeníú pravy	Leštění
Rychlost ot/min	10 000	10 000	30 000	30 000
Doba	Dle potřeby	15-20 S	15-20 S	15-20 S
Sof-Lex disky	Černá	Tmavě modrá	Modrá	Světle modrá
Sof-Lex XT disky	Tmavě oranžová	Oranžová	Světle oranžová	Žlutá
Strips	(Bežová) Bežová/Bílá	(Bílá) Bežová/Bílá	(Šedá) Šedá/Modrá	(Modrá) Šedá/Modrá

#### Skladování a použití

Sterilizace mandrelu – Sterilizujte mandrel v autoklávu nebo pomocí kapalných sterilizačních látek.

Nikdo není oprávněn podávat jakékoli informace lišící od těch, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

##### Záruka

3M ESPE zaručuje, že tento výrobek nemá materiálové ani výrobní vady. 3M ESPE NEPOSKYTLUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY VČETNĚ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY VYSTAVENÉ ZA ÚČELEM PRODEJNOSTI ČI VHDNOSTI KE ZVLÁŠTNÍMU ÚČELU. Uživatel odpovídá za určení vhodnosti aplikace a použití tohoto produktu. Pokud se u tohoto výrobku během záruční doby objeví závada, je nárok na opravu nebo výměnu tohoto výrobku 3M ESPE Vaším výlučným právem a výlučnou povinností firmy 3M ESPE.

##### Vymezení odpovědnosti

Kromě případů stanovených zákonem nebude firma 3M ESPE odpovědná za jakoukoli ztrátu či poškození tohoto produktu, ať již přímou, nepřímou, zvláštní, náhodnou či následnou, bez ohledu na doložené tvrzení, včetně záruky, smlouvy, nebalosti či přímé odpovědnosti.

## TÜRKÇE

#### Genel Bilgiler

Sof-Lex™ Disk Sistemi, kompozitler, mikrofil materyaller, amalgamlar ve yan-değerli ve değeri metaller için mükemmel bir cilalama sistemidir. Sof-Lex Şerit Zımpara Sistemi, ince, esnek yapısı ve ortadaki boşluğu sayesinde diş eti yakınında ve ara yüzlerde sıkı kontakt sağlar ve güvenle kullanılır. Her bir Sof-Lex şerit zımparada bulunan iki boy aşındırıcı gren sayesinde, bir restorasyonun bitirilmesi ve cilalanması daha az aşama gerektirir. Sof-Lex sistemin kullanılması doğal dişlere eşit yada daha iyi bir son cila sağlayacaktır.

#### Endikasyonları

##### Sof-Lex Diskleri

*Sof-Lex Şekillendirme ve Cilama Sistemleri*

Mandrel yapısı ve daha geniş fonksiyonel disk alanından dolayı, Sof-Lex, bitirme ve cilalama disklerinin rutin kullanım alanını anterior ve posterior dişlerin dişeline yakın alanlarını ve posterior dişlerin oklusal yüzeylerini kapsayacak şekilde genişletmiştir.

*Sof-Lex Ekstra-Ince Şekillendirme ve Cilalama Sistemleri*

Sof-Lex Ekstra İnce (XT) Disk Sistemi, mandrelinin yapısı ve, ekstra-ince disk kalınlığı sayesinde ağız içinde ulaşması güç bölgelerde disk kullanımını arttırmıştır. Özellikle embrazürlerin bitiminde ve cilalamanmasında kullanışlı olduğu kanıtlanmıştır.

*Sof-Lex Bitirme ve Cilalama Disk Sistemi (Kare Mandrel)*

Kare Sof-Lex Disk sistemi ön ve arka restorasyonlan bitirmek ve cilalamak için kullanılabilir. Bu sistem facial ve lingual marjınlerin düzeltilmesinde lastik uçlarla birlikte veya onların yerine geçecek şekilde kullanıldığında özellikle faydalıdır. Disklerin elastik yapısı, dişin kıvrımlarını taklit edecek şekilde, disklerin katlanmasına imkan sağlar. Daha büyük diskler diş laboratuarnında indirekt restorasyonlarda bitirme ve cilalama yapılrken kullanışlıdır.

#### Şerit Zımparalar

*Sof-Lex Bitirme ve Cilalama Şerit Zımpara Sistemi*

Ortasındaki aşındırıcı boşluk sayesinde Sof-Lex Şerit Zımpara Sistemi tüm aproksimal yüzeylerin bitirilmesinde ve cilalanmasında kullanılabılır.

#### Kontrendikasyonları

Tekrar kullanmayın. Diskler ve şeritler tek kullanm içindir, tıbbi atık olarak imha edin, asla sterilize etmeyin.

#### Dental Personel ve Hastalarla İlgili Önemler

1. 3M ESPE Sof-Lex Diskleri hızlı 30,000 rpm'ın üzerinde olan dental aletler yada her hangi bir yüksek hızda çalışan aletler üzerinde kullanmayın.

2. 35,000 rpm'nin üzerinde bir hızda kullanılması disk ve mandrelin parçalanmasına ve yaralanmalara neden olabilir.

3. Disk takılı olmadan mandrelri kullanmayın.

4. El aletleriyle çalışırken koruyucu gözlük takılması önerilir.

5. Hastalanan yaralanmasına engel olmak için her el aletiyle çalışırken olduğu gibi yuvsak dokulara temas etmeyin.

#### Kullanma Talimatları

Sof-Lex sistemini kullanmaya başlamadan önce, fazlalık restorasyon materyalini temizleyin ve ince elmaslar yada oluklu karbid frezler kulanarak restorasyonu istediğiniz gibi şekillendirin. Aşağıdaki prosedür hangi Sof-Lex sistemi kullanılırsa kullanılısn kaliteli bir cilalama sağlayacaktır.

#### Sof-Lex Kullanma Talimatları

##### Not:

• Cilalama işleminde birbirini takip eden gren boyutlarından herhangi birinin atanması, restorasyonun cila kalitesini azaltabilir.

• Sof-Lex ürünləri renkle kodlandırılmışlardır, koyu tonlardan (kalın grenden) açık tonlara (ince grenlere) doğru.

• Mandrel ile kompozite dokunmakla kaçının,iz meydana gelebilir. Bu iz cilalama adimlarını tekrarıntımasıyla yok edilebilir. Daha küçük mandrel başı ve dizayni kompozite ile temas etme olasılığını azaltmaktadır.

• Her bir diskIn kullanımdından sonra, restoratif yüzeyin yıkanması önerilir.

• Ortalama olarak, her bir diski kullanma süresi yaklaşık 15-20 saniyedir.

1. Sof-Lex diskini, delik kısmını disk sabitlemeye (sallanmayana) kadar mandrele doğru hareket mandrele yerleştirin. Diskin aşındırıcı tarafı ihtiyaç göre yukarı yada aşağı tarafa bakabilir.

2. Cilalama hareketi devamlı ve aynı yönde yapılmalıdır. Mine kenarında geri ve ileri hareketler yapılması önerilmez.

3. Cilalama esnasında hafif bir kuvvet uygulanın.

4. Yükseklik almak için, dakikada yaklaşık 10,000 devirde bir Sof-Lex kalın grenli disk kullanılabilir. Durulayın ve kurutun.

5. Son şekillendirme ve bitirme için yaklaşık 10,000 rpm'deki Sof-Lex orta grenli diski kullanın.

6. Ardından, Sof-Lex ince grenli diski takın. Aletin hızı 30,000 rpms'ye kadar artırılabilir.

7. Son olarak, 15-20 saniye kadar 30,000 rpms'de bir Sof-Lex süper ince grenli disk kullanarak parlak bir cila ile restorasyonu bitirin.

8. Restorasyon yüzeyindeki toz veya kalıntılar yıkayarak temizleyin.

##### Sof-Lex Şerit Zımpara Kullanma Talimatları

1. Aproksimal kontakt noktalama Sof-Lex bitirme şeridini ortadaki boşluk kısmından yerleştirin.

2. Şeridin bej tarafını bitirilecek olan kompozit yüzeyine yerleştirin.

3. Şeridin her iki ucuu sıkıca kavrayın ve aşındırıcı maddeyi hızlı ve ileri geri hareket ettirerek kompoziti kullanarak getirin.

4. Şeridin beaj tarafını kullanarak prosedürü tekrarlayın.

5. Kullanılmış şeritleri atın.

6. Sof-Lex cilalama şeritleri yardımıyla (gri/mavi), ilk önce gri tarafı kullanarak 1-5 arasındaki adimleri tekrarlayın.

##### Sof-Lex Sistemi Özet Çizelgesit

İşlem	Yükseklik alma	Konturlama	Bitirme	Cilalama
Hız rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Süre	Gerektiği kadar	15-20 sn.	15-20 sn.	15-20 sn.
Sof-Lex Diskleri	Siyah	Koyu mavi	Mavi	Açık mavi
Sof-Lex XT Diskleri	Koyu turuncu	Turuncu	Açık turuncu	Sarı
Şerit Zımparalar	(Bej) Bej/Beyaz	(Beyaz) Bej/Beyaz	(Gri) Gri/Mavi	(Mavi) Gri/Mavi

#### Saklama ve Kullanım

Sterilizasyon – Buhar otoklavı veya likit sterilizanlar kullanılarak mandreller sterilize edilir.

Hiç kimse bu sayfada verilenlerden daha farklı herhangi bir bilgi vermeye yetkili değildir.

##### Garanti

3M ESPE, ürünün üretim sürecinden ve kullanılan malzemelerden kaynaklanan kusurları olmađını garanti eder. TİCARİ ÜRÜN OLARAK İMA EDİLEN BİR GARANTI YADA ÜRÜNÜN BELLİ BİR AMAÇ İÇİN UYGUN OLMASI DAHİL 3M BAŞKA HER HANGİ BİR GARANTI VERMEMEKTEDİR. Kullanıcının uygul



**Hoidmine ja kasutamine**
Mandrelli sterielseerimine: steriliseerige mandrelle harilikus auruautoklaavis või steriliseerimislahusega.

Kedagi ei ole valitud andma teistsugust informatsiooni kui see, mis on esitatud käesolevas juhendis.

**Garantii**

3M ESPE garanteerib materjali- ja tootmisvigade puudumise antud toote juures. 3M ESPE EI ANNA MUID GARANTIISEID, SEALHULGAS GARANTII TURUSTATAVUSE EELDUSE VÕI KONKREETSEKS EESMÄRGIKS KASUTAMISE SOOVIVUSE OSAS. Toote sobivuse määratlemise eest konkreetsel eesmärgil kasutamiseks vastutab kasutaja. Kui see toode osutub garantiiperioodi jooksul defektseks, on teil täielik õigus ja 3M ESPE'l kohustus 3M ESPE toode parandada või uuega asendada.

**Piiratud vastustus**

Välja arvatud seaduses kehtestatud juhud, ei vastuta 3M ESPE ükskõik millise tootest juhtuva otsese, kaudse, erakordse, juhusliku või tulevena kahjumi või kahju eest põhjendustelevaatamata, sealhulgas garantii, lepingu, hooletus või absoluutne vastustus.

## LATVIEŠU

**Vispärigä informācija**

Ir pierādīts, ka Sof-Lex™ disku sistēma teicami pulē kompozitmateriālus, mikropliditus materiālus, amalgamas, pusdārgmetālus un dārgmetālus. Sof-Lex Slokšņu sistēmu plānā, elastīgā balsta un centra atstarpu abrazīva dēļ var sekmīgi un droši izmantot smaganu un starpproksimālajās zonās ar ciešu kontaktu. Lietojot divu abrazīvo veidu Sof-Lex slokšņu virsmas, plombes pārklājumu pulēšanai un slīpēšanai nepieciešams veikt mazāk darbu. Izmantojot šo kopējo Sof-Lex sistēmu galīgais pulējums būs tās pats vai pat labāks par dabisko zobu.

#### Lietošanas pamācība

**Sof-Lex diski**

*Sof-Lex kontūru veidošanas un slīpēšanas sistēma*

Sof-Lex disku sistēmā zema profila mandrelas un diska lielāka funkcionālā laukuma dēļ ir paplašinājies pulēšanas un slīpēšanas disku lietojums, ietverot priekšējo un aizmugurējo zobu smaganu trešdaļu un aizmugurējo zobu priekšējās virsmas.

*Sof-Lex īpaši plāna kontūru veidošanas un slīpēšanas sistēma*

Sof-Lex īpaši plānai (XT) disku sistēmā tās zema profila mandrelas un īpaši plānās diska konstrukcijas dēļ ir paplašinājies abrazīvo disku lietojums līdz ierobežotās pieejamības vietām mutēs dobumā. Tā ir jo īpaši noderīga reljefa plombju virsmas pulēšanai un slīpēšanai.

*Sof-Lex pulēšanas un slīpēšanas disku sistēma (kvadrātveida mandrela)*

Sof-Lex disku sistēmas kvadrātveida cilpiņas var izmantot atjaunoto priekšējo un sānu zobu pulēšanai un slīpēšanai. Šī sistēma ir īpaši noderīga, lai padarītu gulus faciālās un lingvālās zoba virsmas, aizvītojot vai papildinot gumijas pludens. Elastīgais disks piemērojas zoba izliekumiem. Šie lielākie diski ir noderīgi, pulējot un slīpējot papildu atjaunojumus zobu tehniķu laboratorijā.

**Sloksnes**

*Sof-Lex pulēšanas un slīpēšanas slokšņu sistēma*

Sof-Lex slokšņu sistēmu centra atstarpu abrazīva dēļ var izmantot visu starpproksimālo atjaunojamo virsmu pulēšanai un slīpēšanai.

**Kontrindikācijas**

Nelietot atkārtoti. Diski un sloksnes ir paredzētas tikai vienreizējai lietošanai, uzlietēt kā medicīnas atkritumus, tās nedrīkst sterilizēt.

#### Bridinājumi personālam un pacientiem

1. Nevienu 3M ESPE Sof-Lex disku nelietot ar zobārstniecības iekārtām, kuru iespējamais ātrums lielāks par 35 000 apgriezieniem minūtē, un ar liela ātruma iekārtām.

2. Lietojot disku un mandreļu ar ātrumu, kas pārsniedz 35 000 apgriezienus minūtē, disks un mandreļa var saplīst un radīt traumu.

3. Mandreļu nedrīkst darbināt, ja disks nav pievienots.

4. Darbinot zobārstniecības iekārtas, ieteicams lietot acu aizsarglīdzekļus.

5. Tāpat kā lietojot jebkuru zobārstniecības iekārtu, lai nepiejautu traumas pacientam, nepieskarties mikstajiem audiem.

**Lietošanas instrukcija**

Pirms Sof-Lex sistēmas lietošanas, ņemiet lieto atjaunojuma materiālu un atjaunojumu ar smalkem dimantiem vai rievainiem karbidā urbuliem veidot vēlamā formā. Ar šo procedūru iegūst kvalitatīvu slīpējumu neatkarīgi no lietotās Sof-Lex sistēmas.

**Sof-Lex diska instrukcijas**

**Piezīme:**

- Izlaižot vienu raujuma pakāpienu slīpēšanas procesā, atjaunojuma slīpēšanas kvalitāte var samazināties.

- Sof-Lex produkti ir kodēti pēc krāsām: no tumšām nokrāsām (raupjāki) līdz gaišākām nokrāsām (smalkāki).

- Kompozitmateriālam nepieskarties ar mandreļu vai diska cilpu, jo tad var mainīties tā krāsa. Krāsas maiņu var novērst, atkārtojot slīpēšanu. Mazākā, zema profila mandrelas galva un unikālā cilpas konstrukcija nodrošina maksimālu kompozitmateriāla un cilpas saskarsēnas risku.

- Starp katru raujuma disku izmantošanu atjaunojamo virsmu ieteicams skalot.

- Vidējais katra diska izmantošanas laiks ir apmēram 15-20 sekundes.

1. Uzliectiel Sof-Lex disku uz mandrelas, fiksējot uz gropes, līdz disks ir pilnībā uzliktis (tam jābūt nekustīgam). Diska abrazīvo pusi pēc nepieciešamības var vērst uz augšu vai leju.

2. Slīpējošajai kustībai jābūt nemainīgi vienā virzienā. Šurp un turp vērstā kustība pa restaurācijas emaljas malu nav ieteicama.

3. Slīpējot, ar pavisam viegli piespiežot, ļaujiet diskam veikt savu darbu.

4. Kopējās masas samazināšanai var izmantot Sof-Lex raujpus diskus ar aptuveno darbības ātrumu 10 000 apgr./min. Noskalojiet un nosusiniet.

5. Lai pabeigtu kontūras izveidošanu un pulēšanu, izmantojiet Sof-Lex vidēji raujpju disku ar aptuveno darbības ātrumu 10 000 apgr./min

6. Tad nomainiet disku pret Sof-Lex smalko disku. Zobārstniecības iekārtas ātrumu var palaielināt līdz apmēram 30 000 apgr./min.

7. Beidzot, lai iegūtu spidumu, atjaunojumu slīpējiet ar Sof-Lex ļoti smalko disku ar aptuveno ātrumu 30 000 apgr./min. apmēram 15-20 sekundēs.

8. No atjaunojamās virsmas notīriet gružus un putekļus.

**Sof-Lex Loksnes instrukcijas**

1. Sof-Lex pulēšanas sloksnes (bēša/balta) atstarpu abrazīva centru ievietot starp starpproksimālajiem saskares punktiem.

2. Sloksnes bēšo daļu novietot uz pulējamās kompozitmateriāla virsmas.

3. Cieši satvert sloksnes abus galus un abrazīvo daļu enerģiski, zigzagveidā vilkt gar kompozitmateriālu.

4. Procedūru atkārtot ar sloksnes balto daļu.

5. Izmantoto sloksni izmetiet.

6. Ar Sof-Lex slīpēšanas sloksnēm (pelēka/zila) atkārtot no 1. līdz 5. solim, vispirms izmantojot peļeko pusi.

Proces	Kopējās masas samazināšana	Kontūras veidošana	Pulēšana	Slīpēšana
Ātrums apgr./min.	10,000	10,000	30,000	30,000
Laiks	Pēc vajadzības	15-20 Sekundes	15-20 Sekundes	15-20 Sekundes
Sof-Lex diski	Melnš	Tumši zils	Vidēji zils	Gaiši zils
Sof-Lex XT diski	Tumši oranžš	Vidēji oranžš	Gaiši oranžš	Dzeltens
Sloksnes	(Bēšš) Bēšš/Balts	(Balts) Bēšš/Balts	(Pelēks) Pelēks/Zils	(Zils) Pelēks/Zils

**Uzglabāšana un lietošana**

Mandrelas sterilizācija – mandrelas sterilizēt, izmantojot konvencionālo tvaika autoklāvu vai sterilizācijas šķidrumu.

Nevienam nav atļauts sniegt jebkādu no šīs instrukcijas atšķirīgu informāciju.

**Garantija**

3M ESPE garantē, ka šim produktam nebūs ne ražošanas, ne materiāla defektu. 3M NESNIEDZ NEKĀDAS CITAS GARANTIJAS, ARI NETIEŠI NORĀDĪTĀS PIEPRAŠJUMA VAI PIEMĒROTĪBAS GARANTIJAS IPĀŠIEM MĒRĶIEM. Lietotājs ir atbildīgs par produkta piemērotības noteikšanu attiecīgaj lietošanai. Ja garantijas perioda laikā šim produktam atklājas defekti, jums ir tiesības pieprasīt, lai 3M ESPE novērst produkta nepilnības vai nomaina to pret jaunu.

**Atbildības ierobežojumi**

Izņemot gadījumus, kad tas noteikts ar likumu, 3M ESPE nav atbildīgs par zaudējumiem vai bojājumiem, kas rodas šā produkta dēļ, tieši vai netieši, speciāli, nejauši vai izrietoši, ņemot vērā sniegto teoriju, ieskaitot garantiju, līgumu, nolaidību vai stingru atbildību.

## LIETUVIŠKAİ

**Bendra informācija**
Su „Sof-Lex”™ disku sistēma veiksmīgai poliuruojamos kompozicionēs, mikrofilinēs medžiagos, amalgama ir pusiau taurieji bei taurieji metalai. Plonos, lankščios „Sof-Lex” juostelēs su abrazyvū bei viduryje esančiu tarpu be abrazivo gali būti sėkmingai ir saugiai naudojamos arti dantenų ir tampriuose tarpdančiuose. Dėl kiekvienos juostelės dvejojo grūdėtumo abrazyvino paviršiaus restauracijos šlifavimas bei poliravimas vyksta sparčiau. Naudojant pilną „Sof-Lex” sistemą, užtikrinamas toks pat kaip natūralių dantų arba geresnis galutinis nupoliravimas.

**Naudojimo indikācijas**
**„Sof-Lex” diskai**
*„Sof-Lex” kontūravimo ir poliravimo sistema*

„Sof-Lex” diskų sistema dėka smulkaus laikiklio ir didelės disko funkcinės dalies pasižymi didesnėmis nei prastinių šlifavimo ir poliravimo diskų naudojimo galimybėmis – galima apdoroti priekinių ir krūminių dantų sritis prie dantenų bei kai kuriuos krūminių dantų okiluzinius paviršius.

*Ypač plonų „Sof-Lex” kontūravimo ir poliravimo diskų sistema*

Ypač plonų (XT) „Sof-Lex” diskų sistema dėl smulkaus laikiklio ir ypač plono disko konstrukcijos išplečia įprastines abrazyvinių diskų naudojimo galimybes – galima apdoroti sunkiai prieinamas sritis burnos viduje. Ji ypač tinka šlifuoti ir poliuruoti restauracinių perteklių kraštuose.

*„Sof-Lex” šlifavimo ir poliravimo diskų sistema (kvadratinis laikiklis)*

„Sof-Lex” diskų sistema su kvadratine skylute gali būti naudojama priekinių ir krūminių dantų restauracijų šlifavimui bei poliravimui. Ši sistema ypač tinka vestibulinėi bei liežuvinų kraštų poliravimui, naudojant vietoj guminių poliuroklių ar kartu su jais. Diskas lankstus, todėl prisiderina prie danties formos. Šie didesni diski tinkami netiesioginių restauracijų šlifavimui ir poliravimui dantų technikų laboratorijose.

**Juostelės**
*„Sof-Lex” šlifavimo ir poliravimo juostelių sistema*

„Sof-Lex” juostelės, padengtos abrazyvū ir turinčios be abrazivo tarpą viduryje, būti naudojamos visiems interproksimalniams restauracijų paviršiams šlifuoti ir poliuruoti.

**Kontraindikācijas**
Pakartotinai nenaudoti. Diskai ir juostelės skirtos tik vienkartiniam naudojimui; pašalinkite kaip medicininės atliekas, nesterilizuokite.

**Atsargumo priemonės medicinos personalui ir pacientams**
1. Nenaudokite nė vieno iš 3M ESPE „Sof-Lex” diskų dentaliniuose atngaliuose, galiniuose pasiekti daugiau kaip 35 000 aps./min., taip pat jokiuose turbininiuose atngaliuose.

2. Naudojant diskiq ir laikikį atgalyje, kurio greitis didesnis kaip 35 000 aps./min., diskas arba laikiklis gali trūkti ir sužeisti pacientą.

3. Nenaudokite laikiklio neuždėję disko.

4. Dirbant su atgaliu rekomenduojama būti užsidėjus apsauginius akinius.

5. Kaip ir dirbant su bet kuriuo dentaliniu atgaliu, kad nesužeistumėt paciento, nelieskite minkštųjų audinių.

**Naudojimo instrukcija**

Prieš naudodami „Sof-Lex” sistemą, pašalinkite plombinės medžiagos perteklių bei suformuokite norimą restauracijos kontūrą švelniais deimantais ar karbidiniais gražtais. Taikant sekantią procedūrą bus užtikrintas kokybiškas poliravimas, nepriklausomai nuo to, kokia „Sof-Lex” sistema naudojama.

**„Sof-Lex” diskų instrukcija**

**Pastaba:**

- Praleidus nors vieną poliravimo procedūros etapą, gali nukentėti poliravimo kokybė.

• „Sof-Lex” produktai koduoti pagal spalvas – nuo tamsių atspalvių (šiuškštūs paviršiai) iki šviesių (švelnesni paviršiai).

• Stenkitės neliesti kompozito su laikikliu arba disko anga, nes toje vietoje gali atsirasti spalvinių pociųjų. Šias žymes galima panaikinti pakartotinai nupoliravus. Smulkį laikiklio galvutė ir unikali disko angos konstrukcija leidžia išvengti angos kontakto su kompozitu.

• Tarp skirtingų grubumų abrazyvų panaudojimo, rekomenduojama nuplauti restauracijos paviršių.

• Vidutiniškai vieno disko naudojimo trukmė siekia 15–20 sekundžių.

1. Atsargiai spausdami disko angos dalį dėkite „Sof-Lex” diską ant laikiklio, kol diskas užfiksuos (nebejudės). Priklausomai nuo poreikio disko abrazyvinė pusė gali būti nuklepta į viršų arba apačią.

2. Poliravimo judesiai turi būti pastovūs ir vienakrypčiai. Nerekomenduojama poliuruoti restauracijos krašto ties emalio riba judinant diską pirmyn ir atgal.

3. Poliuruodami spauskite nestipriai – tegul diskas atlieka savo darbą.

4. „Sof-Lex” stambiagrūdį diską galima naudoti nelygumams šalinti esant 10 000 aps./min. Plovimas ir džiovinimas.

5. Galutiniam kontūravimui ir šlifavimui naudokite vidutinio grūdėtumo diską maždaug 10 000 aps./min. greičiu.

6. Tada uždėkite „Sof-Lex” švelniuosius diskus. Antgalo greitį galima padidinti iki 30 000 aps./min.

7. Galiausiai poliuruokite naudodami ypač švelnų „Sof-Lex” diską maždaug 30 000 aps./min. greičiu 15–20 sekundžių.

8. Nuplaukite nuo restauracijos paviršiaus poliravimo drožles.

**„Sof-Lex” juostelių instrukcija**

1. Įveskite „Sof-Lex” šlifavimo juostelės (rusva / balta) vidurinę dalį be abrazivo į tarpdančių ties kontaktniniais taškais.

2. Rusva juostelės dalis turi būti už šlifuojamo kompozito paviršiaus.

3. Stipriai suspauskite abu juostelės galus ir traukite abrazyvą per kompozitą staigiu judesiu pirmyn ir atgal.

4. Pakartokite procedūrą su balta juostelės dalimi.

5. Panaudotų juostelių išmetimas.

6. Pakartokite 1–5 veiksmus su „Sof-Lex” poliravimo juostelėmis (pilkomis / mėlynomis), pirma naudodami pilkąjį dalį.

Procedūra	Pertekliaus nuėmimas	Kontūravimas	Šlifavimas	Poliravimas
Greitis, aps./min.	10 000	10 000	30 000	30 000
Laikas	Pagal poreikį	15-20 S	15-20 S	15-20 S
„Sof-Lex” diskai	Juodas	Tamsiai mėlynas	Mėlynas	Šviesiai mėlynas
„Sof-Lex” XT diskai	Tamsiai oranžinis	Oranžinis	Šviesiai oranžinis	Geltonas
Juostelės	(Rusva) Rusvabalta	(Balta) Rusva/balta	(Pilka) Pilkamėlyna	(Mėlyna) Pilka/mėlyna

**Laikymas ir naudojimas**
Laikiklio sterilizacija – sterilizuokite laikiklius įprastinami autoklave arba sterilizavimo skysčiuose.

Joks asmuo neturi įgaliojimo teikti informaciją, kuri skiriasi nuo šioje instrukcijoje pateiktos informacijos.

**Garantija**

3M ESPE garantuoja, kad šis gaminyus neturi nei medžiagos, nei gamybos defektų. 3M NESUTEIKIA JOKIŲ KITŲ GARANTIJŲ, TAIP PAT IR NUMANOMŲ PERKAMUMO AR ATITIKIMO TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJŲ. Vartotojas yra atsakingas už tai, kad produktas būtų patikrintas ar tinka naudoti vartotojui reikiamai paskirčiai. Jei garantinio laikotarpio metu išaiškės, kad šiame produkte yra defektų, 3M ESPE išskirtinis įsipareigojimas apsinbos 3M ESPE produkto pakeitimu ar pataisymu.

**Įsipareigojimų apribojimas**

Išskyrus įstatymo draudžiamus atvejus, 3M ESPE neatsako už jokiuos praradimus ar nuostolius, susijusius su šiuo produktu, tiek tiesiogiai, tiek netiesiogiai, specialius, netybinius ar pasekminius, nepaisant teorinių teiginių, įskaitant garantiją, sutartį, neatsargumą ar griežtą atsakomybę.

## УКРАЇНСЬКА

**Загальна інформація**

Було продемонстровано, що дискова система Sof-Lex™ забезпечує відмінне полірування композитних матеріалів, матеріалів із мікронаповненням, амальгам, а також напідорогоцінних і дорогоцінних металів. Завдяки тонкій гнучкій основі та абразивному покриттю з безабразивним проміжком у центрі стрічкову систему Sof-Lex можна ефективно та безпечно застосовувати в ясенних і міжзубних областях із щільним контактуванням. Посадання двох ступенів зернистості в одній абразивній стрічці Sof-Lex дозволяє здійснювати остаточну обробку та полірування залпomboваних місць, виконуючи менше дій. Використання повної системи Sof-Lex забезпечує остаточну поліровку, що відповідає блиску природного зуба чи навіть перевершує його.

**Показання для використання**

**Диски Sof-Lex**

*Система полірування та формування контурів Sof-Lex*

Завдяки низькопрофільному тримачу для дисків і більшій функціональній поверхні диска дискова система Sof-Lex дозволяє розширити традиційну область використання дисків для остаточної обробки та полірування, включно із язноюю третьою передніх і задніх зубів, а також деякі оклюзійні поверхні задніх зубів.

*Ультратонка система полірування та формування контурів Sof-Lex*

Завдяки низькопрофільному тримачу для дисків та ультратонкій конструкції диска ультратонка дискова система Sof-Lex (XT) дозволяє розширити традиційну область використання абразивних дисків і задіти внутрішньоротові області з обмеженим доступом. Було доведено особливу ефективність цієї системи під час полірування й остаточної обробки міжзубних проміжків в області плomboвання.

*Дискова система полірування й остаточної обробки Sof-Lex (квадратний тримач для дисків)*

Дискову систему Sof-Lex із квадратним вушком можна використовувати для остаточної обробки та полірування залпomboваних поверхонь передніх і задніх зубів. Ця система особливо корисна для вирівнювання язикових і відступаєрих кромок зубів. Систему можна використовувати в поєднанні з гумовими голіками або замість них. Притаманна дисковій гнучкість дозволяє йому згинатися, повторюючи рельєф зуба. Ці диски більшого розміру рекомендуються використовувати під час полірування поверхонь, залпomboваних непряим методом у стоматологічній лабораторії.

**Стрічки**

*Стрічкова система полірування й остаточної обробки Sof-Lex*

Завдяки абразивному покриттю з безабразивним проміжком у центрі стрічковоу систему Sof-Lex можна використовувати для остаточної обробки та полірування всіх міжзубних поверхонь в області плomboвання.

**Протипоказання**

Не підлягає повторному використанню. Диски та стрічки призначено лише для одноразового використання. Вони підлягають утилізації як медичні відходи та не підлягають стерилізації.

**Попередження для пацієнтів і робітників стоматологічної клініки**

1. Не використовуйте будь-які диски 3M ESPE Sof-Lex, якщо закінчений бормашиним розмовити швидкість більше 35 000 об/хв., а також із будь-якими високошвидкісними наконечниками.

2. Використання диска та тримача для дисків на швидкостях більше 35 000 об/хв. може призвести до їх руйнування та, як результат, до травмування.

3. Не використовуйте тримач для дисків без прикріпленого диска

4. Під час роботи з наконечниками бормащини рекомендується одягати захисні окуляри.

5. Як і з будь-яким іншим наконечником, уникайте контакту з м'якими тканинами, щоб запобігти ураженню пацієнтів.

**Інструкції з використання**

Перед використанням системи Sof-Lex необхідно видалити надлишок плomboвального матеріалу та належним чином сформувати контури пломби за допомогою дрібнозернистого алмазного бұра або твердосплавного жолобчастого бұра. Наведена нижче процедура забезпечує високу якість полірування незалежно від використаної системи Sof-Lex.

**Інструкції з використання дисків Sof-Lex**

**Примітка.**

- Пропускання абразиву вказаной зернистості в послідовності полірувальних дій може знизити якість поверхні пломби.

- Продукти Sof-Lex мають кольорове кодування від темних відтінків (абразиви з більшою зернистістю) до світлих відтінків (абразиви з меншою зернистістю).

- Уникайте контактування композитного матеріалу з тримачем для дисків або вушком диска, тому що це може призвести до зміни кольору матеріалу. Пляму на композитному матеріалі можна видалити, повторюючи полірувальні дії. В цій системі використовується низькопрофільна компактна головка тримача для дисків, а вушко має унікальну конструкцію, завдяки чому зменшується ризик контакту вушка з композитним матеріалом.

- Рекомендується промивати залпomboвану поверхню між використанням абразивів різної зернистості.
- У середньому кожен диск використовується протягом приблизно 15–20 секунд

1. Установіть диск Sof-Lex на тримач для дисків, обережно притискаючи вушко до тримача до повної фіксації диска (він не повинен хитатися). Абразивну поверхню диска можна спрямовувати вниз або вверх залежно від потреби.

2. Під час полірування рухи мають бути однієї швидкості та в одному напрямку. Під час обробки кромки емалі навколо пломби не рекомендуються рухи вперед і назад